

Slottoespraak - Discours de clôture

M. AELVOET

Monseigneur,
Excellentie,
Mijnheer de Minister,
Dames en Heren,

Vooreerst zou ik de organisatoren willen danken voor hun uitnodiging en voor de gelegenheid om deze leerrijke dag af te sluiten. Dit colloquium is, sinds de Conferentie van Rio in 1992, het eerste van deze omvang dat in België wordt georganiseerd rond het thema biodiversiteit. Het Verdrag inzake biologische diversiteit is in België het minst gekende van de verdragen die werden ondertekend tijdens de Conferentie van de Verenigde Naties over Leefmilieu en Ontwikkeling. In vergelijking met het Raamverdrag inzake Klimaatverandering werd het thema biodiversiteit tot op heden steeds wat op een marginale manier behandeld, ook en vooral in het kader van het federale beleid betreffende duurzame ontwikkeling. Nochtans zijn de verplichtingen, gecontracteerd door de ratificatie van het Biodiversiteitsverdrag even bindend als diegene verbonden met het Klimaatverdrag.

Ondanks het feit dat België in juni 1992 in Rio als één van de eerste landen het Verdrag inzake biologische diversiteit ondertekende, werd het pas een contracterende Partij bij het Verdrag op 22 november 1996 na een lange en ingewikkelde ratificatieprocedure. Het Verdrag heeft als doelstellingen: het behoud van de biologische diversiteit, het duurzame gebruik van de bestanddelen ervan en de eerlijke en billijke verdeling van de voordelen die voortvloeien uit het gebruik van de genetische bronnen. Het is duidelijk dat dit Verdrag handelt over één van de belangrijkste thema's van duurzame ontwikkeling vermits wij, evenals de toekomstige generaties, afhankelijk zijn van het verantwoord gebruik van biodiversiteit.

Cette Convention impose à chaque Partie contractante de mettre en oeuvre et de développer un processus, dont la clef de voûte est l'utilisation durable de la faune, de la flore, des micro-organismes et des écosystèmes. Les différentes actions prioritaires définies par la Conférence des Parties et que la Belgique doit entreprendre sont, entre autres: la création d'un point focal national, le rapportage régulier à la Convention, la rédaction d'une stratégie et d'un plan d'action national, basés sur une monographie nationale sur la diversité biologique et, la participation au processus de "Clearing-House" pour faciliter la coopération scientifique et technique.

Désigné comme Point focal national depuis 1995, l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique assure la coordination de la mise en oeuvre de la Convention sur la diversité biologique, entre autres par la présidence du groupe de direction "Convention biodiversité" du Comité de Coordination de la Politique internationale de l'Environnement.

Als federaal Minister voor Leefmilieu en gezien de politieke verantwoordelijkheid voor de uitvoering van het Verdrag inzake biologische diversiteit tot mijn bevoegdheden behoort, hecht ik een groot belang aan de goede opvolging van dit Verdrag. Zoals u wellicht weet beschikt België sinds kort over een wet inzake duurzame ontwikkeling, waarbij een planningsproces en een regelmatige rapportage worden vooropgesteld. Het eerste "Federale Plan voor Duurzame Ontwikkeling" dient te worden gepubliceerd voor het einde van dit jaar en zal de actiepunten i.v.m. deze materie vastleggen tot het jaar 2003.

Je m'engage à ce que les objectifs de la Convention sur la diversité biologique se trouvent également pris en compte par ce plan. Notre pays est le dernier de l'Union européenne à ne pas encore avoir réalisé de stratégie ou de plan d'action national pour mettre en oeuvre les obligations de la Convention. Ce plan devra être remis lors de la

prochaine Conférence des Parties sous la Convention sur la diversité biologique, à Nairobi, en mai 2000. Je m'efforcerais que soit lancée sans plus tarder et sous mon autorité, la réalisation d'une stratégie et d'un plan d'action pour la mise en oeuvre en Belgique de la Convention et pour que les objectifs de celle-ci soient intégrés dans le "Plan fédéral de Développement durable". Au travers de la réalisation de ce Plan, je souhaite mettre l'accent sur la nécessité d'une plus grande intégration et cohérence des politiques en matière de développement durable, au niveau fédéral.

Ter voorbereiding van COP-5, gepland in mei 2000 in Nairobi, zal mijn departement, in nauwe samenwerking met de bevoegde gewestelijke diensten, trachten een vrijwillig doch realistisch nationaal actieplan op te stellen.

Voor een gefundeerde uitvoering van het Verdrag inzake biologische diversiteit in België is de verwezenlijking door het Nationaal Knooppunt van een nationale monografie over biodiversiteit van kapitaal belang. Het zou hier min of meer gaan om een première voor ons land vermits nooit voorheen een volledig werk over de samenstellende elementen van onze fauna en flora werd gepresenteerd. Ik sta er dan ook op de verwezenlijking ervan nadrukkelijk te steunen en het meterschap van deze uitgave op mij te nemen.

La 5^{ème} Conférence des Parties sous la Convention sur la diversité biologique va décider des futures grandes orientations de la Convention et notamment du possible lancement du prochain tour de rapportage national, vraisemblablement pour COP-6, en 2002. Vu que ces dates coïncident avec la future présidence belge de l'Union européenne (second semestre 2001), la prochaine Commission sur le Développement durable et la préparation de Rio +10, je souhaite que notre pays puisse jouer un rôle prépondérant. J'accorde une grande importance à ce que notre pays soit bien représenté lors de ces événements et participe activement à leur préparation au niveau européen.

Je plaiderai auprès de mon collègue de la coopération au développement, pour que soient prises des mesures imposant une étude d'incidence sur l'environnement et la biodiversité pour chaque projet de coopération au développement. Ceci pour que soit augmentée la part des projets de coopération au développement promouvant la conservation et l'utilisation durable de la biodiversité et pour que l'on étudie les mesures nécessaires pour promouvoir la coopération scientifique et technique dans le cadre de la Convention. Vu l'aspect très important des communautés indigènes et des paysans pauvres, l'aide de notre coopération au développement doit être une priorité.

In samenwerking met mijn collega's van de federale regering en met respect voor de vastgelegde bevoegdheden, wens ik het initiatief van het Belgische Clearing-House Mechanisme volop te steunen. Deze uitwisselingsstructuur van gegevens betekent een uitstekend hulpmiddel voor ons land wat betreft de wereldwijde promotie van duurzame ontwikkeling en het behoud van biodiversiteit, in het bijzonder naar de ontwikkelingslanden toe. Het vormt als het ware een internationale etalage voor onze initiatieven en expertise inzake duurzame ontwikkeling. Ook de partnerrol van het Nationaal Knooppunt t.o.v. meerdere landen uit het Zuiden zal worden ondersteund, evenals een verruimde deelname van niet-institutionele actoren aan het Clearing-House mechanisme.

Ik ben dan ook voorstander van een verdere ontwikkeling en uitbreiding van dit mechanisme, zodat het zou kunnen uitgroeien tot een nationaal en internationaal erkend uitwisselingsplatform voor gegevens inzake biodiversiteit en duurzame ontwikkeling, relevant voor alle betrokken actoren en werkzaam in de richting Noord-Zuid, maar ook Zuid-Zuid en Zuid-Noord. Ook op het nationaal niveau is voor dit mechanisme een belangrijke rol weggelegd vermits het kan uitgroeien tot een krachtig instrument zowel voor de voorlichting en bewustmaking van de eigen bevolking als voor de bevordering van politieke integratie i.v.m. deze materie, waarvan de noodzaak werd aangegeven in het advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling. Het kan een etalage bieden voor de federale staat wat betreft de uitvoering van het Verdrag inzake biologische diversiteit evenals betreffende de andere aspecten van duurzame ontwikkeling.

Dans le cadre de la Conférence interministérielle pour l'Environnement que je préside et dans le respect des compétences de mes collègues qui en sont membres, je souhaite renforcer le rôle du Point focal national et du Clearing-House belge et en faire la pierre angulaire d'une intégration des politiques de conservation de la biodiversité au niveau fédéral.

Tot slot wil ik nog de organisatoren van dit colloquium, Dhr. Jackie VAN GOETHEM, verantwoordelijke van het Nationaal Knooppunt voor het Verdrag inzake biologische diversiteit en Dhr. Walter HECQ, voorzitter van de "Association Universitaire pour l'Environnement" feliciteren en danken voor dit initiatief. Hierbij ook een woord van dank aan al diegenen die hebben bijgedragen tot het welslagen van deze leerrijke dag.

Ik dank u voor uw aandacht.

Magda AELVOET

Federaal Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu
Ministre fédérale de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement
Kunstlaan 6-9 / avenue des Arts 6-9
1210 Brussel / Bruxelles